



la Convention
de la Baie-James
et du Nord québécois

Comité d'examen
Review Committee

ᑲ · ∇S · <ΔUd C^a ᑭᑦ
ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ
ᑲᑲᑲ

COMPTE-RENDU

318^e RÉUNION DU COMITÉ D'EXAMEN

(Adopté)

DATE : Le 4 juin 2014

ENDROIT : Édifice Marie-Guyart, salle 6B
675, boulevard René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5V7

ÉTAIENT PRÉSENTS : Philip Awashish, GNC
Daniel Berrouard, Québec
Brian Craik, GNC
Robert Joly, Québec
André Boisclair, président, Québec

Secrétaire exécutive : Mélanie Chabot

1) Début de la rencontre et adoption de l'ordre du jour

Un ajout est fait dans le point varia à propos du travail qui a été fait sur le projet de site Internet du COMEX. L'ordre du jour est ensuite adopté.

2) Adoption du compte-rendu de la 317^e réunion

Le compte-rendu est adopté tel quel.

Action : Classer le compte-rendu 317

3) Suivi de la correspondance (voir l'annexe A)

Les réponses de métaux BlackRock aux conditions 6, 8 et 9 du certificat d'autorisation ont été reçues à la dernière minute et ajoutées au suivi de correspondance présenté en annexe du présent compte-rendu.

Action : Reporter ce sujet à la prochaine réunion

4) Projet d'exploitation minière aurifère Éléonore à la Baie-James par les Mines Opinaca ltée

- a) Programme de suivi environnemental global
- *suite de la discussion*

Un document d'analyse préliminaire préparé par la partie québécoise a été déposé aux membres hier par courriel. Les membres notent que le programme de suivi environnemental global comporte de nombreux éléments. L'analyse préliminaire départage certains éléments qui sont concluants, d'autres qui sont acceptables sous certaines conclusions, et d'autres encore pour lesquels il serait intéressant de poser des questions. De plus, il manque encore certains avis d'expert afin de compléter l'analyse. Il est convenu qu'un document d'analyse consolidé serait déposé aux membres prochainement.

Quelques questions sont soulevées par les membres cris.

- En ce qui concerne l'effluent minier, ils aimeraient valider qu'une étude de la stratification du réservoir en période hivernale au point de rejet de l'effluent soit bien incluse dans le programme de suivi global. Une vérification des engagements pris par le promoteur lors de la modification du certificat d'autorisation sera faite à cet effet.
- En ce qui concerne la mise en application du programme de suivi, les membres cris suggèrent que le promoteur informe le comité sur l'environnement plutôt que le Tallyman et la communauté tel que proposé.
- Dans le document d'analyse, lorsqu'il est question des protocoles pour les méthodes d'échantillonnage en trace et à des méthodes d'analyse en conditions

propres (question 8), les membres criss aimeraient qu'on indique l'hyperlien menant directement aux documents en question.

Action : Envoyer le document d'analyse consolidé aux membres

- b) Demande de modification du certificat d'autorisation : maintien de l'effluent final de l'usine de traitement des eaux de ruissellement de la halde à stériles
- *pour recommandation*
 - *voir l'analyse québécoise*

Le promoteur a fait la demande de garder ce deuxième effluent, qui avait été originalement autorisé sur une base temporaire, tout en s'assurant de la qualité de l'eau. La qualité de l'eau y est généralement bonne. Cependant, depuis un an, un problème de toxicité est rencontré. Le promoteur est actuellement à la recherche de la cause de cette toxicité. Ce problème de toxicité inquiète les membres du COMEX et ils désirent obtenir un complément d'information du promoteur avant d'aller plus loin dans l'étude de cette demande de modification. Une lettre sera envoyée à l'Administrateur à cet effet.

Action : Envoyer une lettre à l'Administrateur

- c) Concept d'aménagement final du parc à résidus miniers
- *pour recommandation*

Dans le certificat d'autorisation du projet, il y avait une condition qui demandait de préciser l'aménagement final du parc à résidus miniers. Les membres notent que le concept d'aménagement présenté atteint globalement les objectifs du ministère. Un seul bémol est soulevé par rapport à la problématique potentielle de l'entraînement éolien des poussières à moyen et à long terme. Les membres se questionnent sur cet aspect puisque les résidus entreposés sont assez secs et que les vents dominants soufflent en direction du réservoir. Dans le document envoyé par le promoteur, une modélisation de l'entraînement éolien est présentée, mais aucune mesure d'atténuation n'a été proposée. Le COMEX décide donc d'envoyer une question à cet égard à l'Administrateur.

Action : Envoyer une question à l'Administrateur

5) Projet Eastmain-1-A – Sarcelle – Rupert

- a) Diffusion du rapport sur les consultations publiques
- *état d'avancement*

Le plan de communication présenté à la dernière réunion du COMEX est complété. Les membres sont informés qu'il reste encore plusieurs copies de disponibles pour les intéressés potentiels. Il est proposé d'envoyer quelques copies aux bureaux du gouvernement de la nation crie à Montréal, Ottawa et Québec.

Action : Envoyer des copies du rapport aux bureaux du gouvernement de la nation crie à Montréal, Ottawa et Québec

- b) Planification 2014 des voies d'accès menant à des terrains de trappe et à des camps cris :
 - *pour recommandation*

Les membres ont pris note de la planification 2014 et n'ont pas de commentaires. Les membres décident donc de recommander positivement cette planification

Action : Envoyer une recommandation positive à l'Administrateur

6) Route 167 Nord par le MTQ

- a) Programme de désaffectation et de restauration des sites affectés par les travaux sur le lot B (km 82 à 143)
 - *pour recommandation*
 - *voir l'analyse québécoise*

Une analyse a été préparée par la partie québécoise et déposée aux membres hier par courriel. À la lumière de la proposition du promoteur et des informations reçues en majeure partie par la direction régionale du ministère (MDDELCC), qui est allée sur le terrain, l'analyse propose d'autoriser les travaux de restauration à certaines conditions.

La question des récentes inondations est soulevée. Les informations reçues du promoteur suite aux inondations indiquent que le programme de désaffectation et de restauration resterait inchangé.

Les membres décident donc de recommander positivement ce programme avec certaines conditions. Une lettre sera envoyée à l'Administrateur.

Action : Envoyer une recommandation positive à l'Administrateur

7) Projet minier du lac Bachelor

- a) Rapport annuel 2013
 - *pour commentaires*

Un document d'analyse consolidée et retravaillée qui fait état du suivi annuel fait par le promoteur a été transmis aux membres hier par courriel. Les membres sont tous satisfaits avec ce document et décident de transmettre un document de questions et commentaires à l'Administrateur.

Action : Envoyer le document de questions et commentaires à l'Administrateur

- b) Réponses aux questions et commentaires concernant le plan de restauration de la mine Bachelor
 - *pour discussion préliminaire en attente de la réponse du promoteur à la première question*

Le COMEX est en attente de la réponse du promoteur à savoir si le plan de restauration présenté est final ou pas. Les commentaires des membres cris ont été reçus et seront utilisés pour la suite de l'analyse après la réception de la réponse du promoteur.

8) Alimentation en eau potable pour la communauté d'Eastmain

- a) Demande de modification du certificat d'autorisation : Phase 1 – Modification au site de prélèvement de Beaver Creak et augmentation de la capacité d'entreposage
 - *pour recommandation*

La conclusion de l'analyse faite par la direction régionale est que les modifications proposées concernant la localisation du réservoir et la façon de prélever l'eau sont acceptables. Seule une réserve est soulevée quant au volume d'eau prélevé qui ne devrait jamais dépasser 15% du débit du ruisseau au point de prélèvement. Les membres décident donc d'envoyer une recommandation positive à l'Administrateur régional en y incluant cette condition. La condition devra également préciser que le promoteur devra rendre ses données de débit publiques et accessibles sur demande afin de démontrer que le débit pompé respecte le maintien du débit écologique demandé.

Action : Envoyer une recommandation positive à l'Administrateur.

9) Projet minier Troilus

- a) Changement de nom de la compagnie
 - *pour information*

Cette information est mentionnée pour information seulement.

- b) Rapport annuel des activités constituant le programme de surveillance et d'inspection environnementale post-fermeture pour l'année 2013; rapport de caractérisation annuelle 2013 de la qualité des eaux, des sédiments et des communautés benthiques; analyse intégrée des essais du potentiel de génération acide
 - *pour discussion préliminaire*

L'analyse de la partie québécoise est commencée, mais les commentaires de la direction régionale n'ont pas encore été reçus. À priori, le rapport semble conforme aux attentes du COMEX. Les membres notent que l'usine continue de traiter les effluents, car l'effluent du parc à résidus ne rencontre pas les normes de la Directive 019 en l'absence de traitement. La discussion se poursuivra à la prochaine rencontre.

10) Whabouchi

- a) Réponses aux questions
- *pour discussion préliminaire*

Les membres notent que le projet a considérablement évolué dans le temps. La partie québécoise rapporte que son analyse des réponses du promoteur est commencée. Les avis d'experts consultés pour élaborer cette analyse devraient être remis au chargé de projet vers la fin du mois de juin. Il manque cependant encore trois modélisations importantes : une sur la qualité de l'atmosphère, une sur le bruit et la dernière sur le panache de dispersion de l'effluent. Le promoteur pense compléter les deux premières d'ici la fin de l'été, mais la dernière ne sera pas prête avant la fin de l'automne. Les membres conviennent d'avancer le plus possible l'étude de la recevabilité de l'étude d'impact présentée d'ici la prochaine réunion.

- b) Planification des audiences publiques

Les membres décident que des audiences publiques seront tenues dans le cadre de ce projet à Nemaska et Chibougamau. Le meilleur moment pour tenir ces audiences serait potentiellement à la fin octobre. Cette date devrait s'intégrer dans le calendrier du promoteur qui souhaite commencer son exploitation au printemps 2015. L'Administrateur sera informé de la date des audiences lorsque le COMEX sera certain que l'étude d'impact est recevable et qu'il n'y aura pas une deuxième série de questions.

Les membres notent que l'étude d'impact présentée est très volumineuse. Afin de faciliter la participation du public, il serait intéressant de demander au promoteur de produire un résumé qui tiendrait compte de toutes les modifications apportées au projet et qui serait centré sur les enjeux majeurs. L'idée de demander au promoteur de présenter une vidéo est abordée. La vidéo pourrait être semblable à celle qu'avait réalisée Stornoway pour le projet Renard.

Un enjeu est soulevé par les membres cris. Ces derniers mentionnent l'intérêt des communautés locales pour le traitement du minerai sur place, surtout dans l'optique où il y a possibilité de deux autres mines de lithium dans le secteur.

Action : Envoyer l'hyperlien de la vidéo de Renard aux membres

11) Réaménagement de l'intersection des routes Eastmain et Matagami-Radisson

- a) Réponses aux questions du COMEV
• *pour discussion préliminaire*

Ce projet a été assujéti par le COMEV à cause de l'utilisation d'un banc d'emprunt de plus de 3 hectares. L'analyse de l'étude d'impact, constitué des renseignements préliminaires ainsi que des réponses aux questions formulées par le COMEV, confirme que les travaux sont acceptables. Une seule réserve est soulevée par rapport à la présence d'un milieu humide à proximité du banc d'emprunt. Afin de préserver ce milieu humide, une distance devrait être conservée entre ce dernier et l'exploitation du banc d'emprunt. On mentionne que pour la route 167 dans certains cas on a demandé 30 mètres (note : le RNI demande en général 60 mètres). Les membres décident d'envoyer une recommandation positive à l'Administrateur en y incluant cette condition.

Action : Envoyer une recommandation positive à l'Administrateur.

12) Approche de précaution pour le rétablissement du caribou forestier

- *réponse du sous-ministre*

Une lettre de l'Administrateur a été reçue le 20 mai 2014. Cette lettre mentionne que des discussions sont toujours en cours avec le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles et de fait avec le nouveau ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs. De plus, l'Administrateur mentionne qu'il informera le COMEX, lorsque le moment sera venu, de reprendre de l'analyse des projets de routes forestières. Les membres cris soulèvent qu'ils n'aiment pas cette situation et qu'ils s'inquiètent de l'extinction du caribou forestier dans la région.

Action : Envoyer la version électronique de la lettre aux membres cris.

13) Planification 2014

Aucun commentaire n'est fait sur le document mis à jour.

14) Entente sur l'accès à l'information

- *pour discussion préliminaire*

Ce point est remis à la prochaine réunion.

15) Demande d'information

- a) Josiane K. Pouliot, candidate à la maîtrise en environnement à l'Université de Sherbrooke

Pour faire suite à la demande que Madame Pouliot a fait parvenir au secrétariat du COMEX, Daniel Berrouard répondra à ses questions relatives à l'intégration des savoirs autochtones lors d'un appel téléphonique vendredi prochain. Brian Craik indique qu'il communiquera possiblement aussi avec Mme Pouliot.

16) Varia

- a) Site Internet du COMEX

Il est proposé de profiter des consultations publiques de Wabouchi pour lancer le site internet. Les informations concernant ce projet pourraient donc être mises en ligne afin de favoriser la participation publique et la transparence.

Action : Faire faire de nouvelle soumission. Discuter du budget avec Mireille.

17) Date et lieu de la prochaine rencontre

La prochaine rencontre du COMEX aura lieu le mercredi 9 juillet 2014 de 9 h à 12h à Montréal.

Action : Informer les chargés de projet et réserver la salle.

- 18) Présentation de M. Roch Gaudreau, du Secteur des mines du MERN, sur le nouveau régime minier en vigueur depuis décembre 2013**
• *présentation à 13h30 au 111 C*

La présentation a eu lieu de 13h30 à 15h15. Les membres du COMEX, sept chargés de projet de la partie québécoise et un analyste cri y ont participé.

Action : Classer la présentation PowerPoint de M. Gaudreau dans les dossiers.

Annexe A
Suivi de la correspondance du 23 avril au 4 juin 2014

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
Projet minier Troilus à la Baie-James par FQM (Akubra) inc. 3214-14-025	Mireille Paul MDDEFP	André Boisclair COMEX	Transmission de 3 rapports : <ul style="list-style-type: none"> • Rapport annuel des activités constituant le programme de surveillance et d'inspection environnementale post-fermeture pour l'année 2013 • Rapport de caractérisation annuelle 2013 de qualité des eaux, des sédiments et des communautés benthiques • Analyse intégrée des essais du potentiel de génération acide 	Réception : 25 avril 2014	Il y a eu un changement de nom de la compagnie suite à une fusion. (anciennement : Corporation minière Inmet, nouvellement : FQM (Akubra) Inc.)	Rapports pour information
Projet d'exploitation minière aurifère Éléonore à la Baie-James par les Mines Opinaca ltée 3214-14-042	Mireille Paul MDDEFP	André Boisclair COMEX	Demande de modification du certificat d'autorisation : maintient de l'effluent final de l'usine de traitement des eaux de ruissellement de la halde à stériles	Réception : 25 avril 2014	-	Pour recommandation
	Mireille Paul MDDELCC	André Boisclair COMEX	Concept d'aménagement final du parc à résidus miniers	Réception : 21 mai 2014	Tel qu'exigé par la condition 2.9 du C.A.	Pour recommandation

*Compte-rendu
COMEX – 318^e réunion*

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
Projet d'alimentation en eau potable d'Eastmain en utilisant le Beaver Creek, phase 1 3214-11-99B	Issac Voyageur Admin. régional	André Boisclair COMEX	Demande de modification du certificat d'autorisation : augmentation de la capacité	Réception : 23 avril 2014	Construction prévue pour l'été et l'automne 2014	Pour recommandation
Projet hydroélectrique Eastmain-1-A et dérivation Rupert par Hydro-Québec 3214-10-017	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Recommandation du COMEX concernant le schéma directeur 2014 : autorisation telle que proposée	Envoi : 2 mai 2014	Tel que convenu au COMEX 317	-
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : recommandation portant sur le schéma directeur 2014	Réception : 7 mai 2014	-	-
	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Recommandations du COMEX concernant les modifications du calendrier de suivi de la frayère multispécifique aménagée en aval de la centrale de la Sarcelle et du suivi de la franchissabilité du ruisseau OA-02 par le poisson	Envoi : 2 mai 2014	Tel que convenu au COMEX 317	-

*Compte-rendu
COMEX – 318^e réunion*

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : recommandations portant sur le calendrier de suivi de la frayère et le suivi de la franchissabilité du ruisseau OA-02	Réception : 7 mai 2014	-	-
	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Bilan 2013 des mesures d'atténuation et de mise en valeur convenues avec les maîtres de trappage touchés par le projet : pas de commentaire	Envoi : 2 mai 2014	Tel que convenu au COMEX 317	-
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : pas de commentaire sur le bilan 2013	Réception : 7 mai 2014	-	-
	Mireille Paul MDDELCC	André Boisclair COMEX	Planification 2014 des voies d'accès menant à des terrains de trappage et à des camps cris : déposé pour autorisation	Réception : 6 mai 2014	En réponse à la condition 2.6 du CA Une seule modification de la piste de motoneige du terrain de trappage R12	Pour recommandation
Projet d'exploitation et de traitement de 900 000 tonnes de minerai d'or du site minier Bachelor par Ressources Métanor inc. 3214-14-027	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Questions sur la mise à jour du plan de restauration	Envoi : 2 mai 2014	Tel que convenu au COMEX 317	<i>En attente des réponses de Ressources Métanor inc. pour la poursuite de l'analyse</i>
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : questions sur la mise à jour du plan de restauration	Réception : 7 mai 2014	-	-
	Mireille Paul MDDELCC	Pascal Hamelin Ressourecs Métanor inc.	Transmission des questions au promoteur	Réception (en c. c.) : 13 mai 2014	-	-

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
Projet minier Renard – Exploitation d'un gisement diamantifère par Les Diamants Stornoway (Canada) inc. 3214-14-041	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Recommandations du COMEX sur : <ul style="list-style-type: none"> • le rapport de caractérisation écologique des milieux humides : modification du libellé de la condition 2.1 • le programme de compensation du l'habitat du poisson : une question posée • la révision des OER : autorisation pour 3 ans avec 3 conditions • le calendrier des suivis : report au 31 août 2014 Inventaire archéologique : pas de commentaires	Envoi : 2 mai 2014	Tel que convenu au COMEX 317	En attente des réponses pour l'habitat du poisson <i>Secrétariat : ajuster la planification 2014</i>
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : suivi des conditions 2.1, 2.12, 2.4 et 2.11 et modification du calendrier des suivis.	Réception : 7 mai 2014	-	-
	Mireille Paul MDDELCC	Martin Boucher Stornoway	Transmission de la question concernant le site contaminé aux hydrocarbures (habitat du poisson) au promoteur	Réception : (en c. c.) 21 mai 2014	-	-

*Compte-rendu
COMEX – 318^e réunion*

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
Approche de précaution pour le rétablissement du caribou forestier	Gilbert Charland sous-ministre MDDELCC	André Boisclair COMEX	Réponse à la lettre du COMEX datée du 27 mars 2014.	Réception : 20 mai 2014	-	-
Projet de réaménagement de l'intersection des routes Eastmain et Matagami-Radisson par le MTQ 3214-05-012	Mireille Paul MDDELCC	André Boisclair COMEX	Transmission de l'étude d'impact (Renseignement préliminaires soumis au COMEV plus un document complémentaire de clarification)	Réception : 21 mai 2014	-	Pour recommandation
Projet Whabouchi – Développement et exploitation d'un gisement de spodumène 3214-14-052	Mireille Paul MDDELCC	André Boisclair COMEX	Transmission des réponses du promoteur aux questions et commentaires	Réception : 26 mai 2014	-	Pour recommandation

*Compte-rendu
COMEX – 318^e réunion*

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
Projet minier de Métaux BlackRock-Exploitation du gisement de fer au complex géologique du lac Doré 3214-14-050	Mireille Paul MDDELCC	André Boisclair COMEX	Transmission des réponses du promoteur aux conditions 6, 8 et 9 du CA	Réception 26 mai 2014	En réponse aux conditions 6, 8 et 9 du CA	Pour recommandation